

Zmluva o dielo
o poskytovaní služieb súvisiacich s Testovaním vybraných
služieb eGovernmentu v podmienkach Slovenskej republiky.

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov („Zmluva“) medzi:

Obchodné meno : **Aglo Solution, s.r.o.**
Sídlo: : Kladnianska 29, 821 05 Bratislava

Obchodný register : Obchodný register Okresného súdu Bratislava 1
Oddiel : Sro.
Vložka č. : vložka č. 38966/B

V mene ktorej koná
Meno a priezvisko : Gabriel Roxer
Funkcia : konateľ

IČO : 35 973 072
DIČ : 2022129714
IČDPH : SK2022129714
Bankové spojenie : 2628839601/1100 Tatra Banka, a.s.

(„Zhotoviteľ“)

a

Obchodné meno : **Úrad vlády Slovenskej republiky**
Sídlo: : Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava

V mene ktorej koná
Meno a priezvisko : Ing. Igor Federič
Funkcia : vedúci Úradu vlády SR

IČO : 00 151 513

(„Objednávateľ“)

(Zhotoviteľ a Objednávateľ ďalej spoločne uvádzaní ako „Strany“ alebo „Zmluvné strany“)

PREAMBULA

Objednávateľ uskutočnil prieskum trhu na Testovanie vybraných služieb eGovernmentu v podmienkach Slovenskej republiky. Na základe výsledkov prieskumu trhu, uskutočneného Objednávateľom bol Zhotoviteľ vybraný na realizáciu vyššie uvedenej služby.

S cieľom upraviť vzájomné práva a povinnosti Objednávateľa a Zhotoviteľa, Zmluvné strany sa dohodli, že uzavrú túto Zmluvu v nasledujúcom znení a za týchto podmienok:

Článok I. Predmet Zmluvy

1.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa uskutočniť pre Objednávateľa „Testovanie vybraných služieb eGovernmentu v podmienkach Slovenskej republiky“, t.j. vykonať dielo definované v článku 1.2. Zmluvy („ďalej len „dielo““) a záväzok Objednávateľa zaplatiť Zhotoviteľovi za vykonanie diela dohodnutú cenu podľa článku III. Zmluvy.

1.2 Predmetom zákazky je vykonanie testovania vybraných služieb a následne vypracovanie hodnotiacej **Správy o testovaní** v nasledovnom rozsahu:

1.2.1 Popis použitej metodiky v nasledovných oblastiach:

- V oblasti použiteľnosti služieb
- V oblasti prístupnosti služieb
- V oblasti dodržania štandardov a best practices

1.2.2 Popis získavania indikátorov a vyhodnotenia služieb podľa zoznamu dodaného objednávatelom

1.2.3 Zhrnutie výsledkov testovania a detailný popis výsledkov pre každú testovanú službu

1.2.4 Odporúčania

v zmysle Špecifikácie (Príloha č. 1)

Článok II. Časový rozvrh

2.1 Termín ukončenia realizácie diela je 10.12.2008. Koncept Správy bude doručený Objednávateľovi do 5 pracovných dní od ukončenia realizácie diela. Časový harmonogram je možné na základe vzájomnej písomnej dohody v priebehu výkonu diela upraviť.

2.2 Objednávateľ do 3 pracovných dní po prevzatí konceptu Správy predloží Zhotoviteľovi v písomnej forme svoje pripomienky. Ak Objednávateľ nepredloží svoje pripomienky Zhotoviteľovi do 5 pracovných dní po prevzatí konceptu Správy, bude sa koncept Správy považovať za odsúhlasený bez pripomienok a konečný.

2.3. Správa zahŕňajúca komentáre Objednávateľa bude Zhotoviteľom predložená Objednávateľovi do 5 pracovných dní po prijatí pripomienok ku konceptu Správy.

2.4 Zmluvné strany sa dohodli, že do 5 pracovných dní po prevzatí Správy Objednávateľom bude oboma Zmluvnými stranami podpísaný akceptačný protokol na vykonané dielo, ktorý bude súčasťou faktúry podľa článku III. tejto Zmluvy a ktorým Objednávateľ potvrdí riadne, kvalitné a včasné vykonanie diela v súlade s článkom I. a II. tejto Zmluvy.

Článok III. Cena a platobné podmienky

3.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi za vykonanie diela podľa tejto Zmluvy dohodnutú cenu vo výške

Cena za zhotovení diela bez DPH: 877.310,90 SKK (29.121.40 EUR)

DPH 19%: 166.189,10 SKK (5.533.10 EUR)

Cena celkom s DPH: 1.044.000,00 SKK (34.654,50 EUR)

slovom jedenmiliónštyridsaťštyritisíc korún slovenských (tridsaťštyritisíc šesťstopäťdesiatštyri euro päťdesiat centov) („cena“). Pri stanovení ceny v Euro bol použitý konverzný kurz 30,126 SKK/EUR. Cena zahŕňa odmenu za realizáciu diela a všetky nutné výdavky (najmä cestovné, ubytovanie, náklady na faxové správy, sekretárske práce a pod.), ktoré vzniknú Zhotoviteľovi v súvislosti s plnením tejto Zmluvy.

3.2 Zhotoviteľ vystaví faktúru na cenu do 3 pracovných dní odo dňa podpisu akceptačného protokolu.

3.3 Cena je splatná v slovenských korunách (SKK). Faktúra je splatná do 14 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. Faktúra musí mať všetky náležitosti stanovené príslušnou platnou legislatívou. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, resp. budú v nej uvedené nesprávne, alebo neúplné údaje je Objednávateľ oprávnený túto faktúru vrátiť pred jej splatnosťou. Opravenej alebo novej faktúre plynie nová 14 dňová lehota splatnosti od jej doručenia Objednávateľovi.

3.4 Za deň splatenia ceny sa považuje pripísanie ceny v plnej výške na bankový účet Zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

Článok IV. Kontaktné osoby pre účely tejto Zmluvy

4.1. Na strane Zhotoviteľa : Tomáš Körösi, project manager, Aglo solution s.r.o.

4.2. Na strane Objednávateľa: Mgr. Michal Ivantyšyn, Úrad splnomocnenca vlády SR pre informačnú spoločnosť

Článok V. Práva a povinnosti zmluvných strán

5.1 Objednávateľ sa zaväzuje:

a) poskytnúť Zhotoviteľovi pri realizácii diela potrebnú súčinnosť, najmä poskytnúť Zhotoviteľovi na požiadanie všetky podklady, ktoré sú podľa Zhotoviteľa nevyhnutné pre realizáciu diela a vypracovanie Správy. Objednávateľ zodpovedá za správnosť a úplnosť ňou poskytnutých podkladov.

b) prevziať koncept Správy a Správu zahŕňajúcu komentáre Objednávateľa od Zhotoviteľa v termínoch uvedených v článku II. tejto Zmluvy. Zhotoviteľ má právo doručiť Správu aj pred dohodnutými termínmi a Objednávateľ má povinnosť túto Správu prijať.

c) zaplatiť Zhotoviteľovi cenu podľa článku III. Zmluvy.

5.2 Zhotoviteľ:

- a) sa zaväzuje vykonať dielo riadne a včas.
- b) sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi škodu spôsobenú porušením povinností vyplývajúcich pre Zhotoviteľa z tejto zmluvy v súlade s § 373 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“). Zhotoviteľ nezodpovedá za škodu spôsobenú nespĺnením svojich povinností podľa tejto Zmluvy, v prípade, ak nespĺnenie bude spôsobené v dôsledku porušení povinností Objednávateľa alebo tretích osôb v priamej alebo nepriamej súvislosti s touto Zmluvou. V prípade neposkytnutia súčinnosti Objednávateľom, a to najmä neposkytnutím informácií požadovaných Zhotoviteľom načas, časový rozvrh podľa článku II. Zmluvy sa primerane predĺži.
- c) sa zaväzuje, že kedykoľvek počas plynutia tejto záručnej doby bezplatne odstráni akékoľvek chyby a nedostatky, ktoré bránia efektívnemu využitiu Správy.

Článok VI. Spoločné ustanovenia

6.1 Dielo bude realizované na pracovisku Zhotoviteľa. Odovzdávanie Správy a prípadných iných písomných dokumentov Zhotoviteľom sa uskutoční v sídle Objednávateľa, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

6.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať Správu v slovenskom jazyku v dvoch tlačенých vyhotoveniach a na CD nosiči.

6.3 Odovzdanie je dokonané momentom prevzatia diela na to povereným zamestnancom Objednávateľa a podpísaním preberacieho protokolu.

6.4 Zmluvné strany súhlasia s tým, že budú komunikovať aj prostredníctvom elektronickej pošty uvedomujúc si, že výmena informácií v tejto forme nesie riziko prezradenia dôverných informácií neautorizovaným osobám. Za účelom minimalizácie tohto rizika obe Zmluvné strany súhlasia so šifrovaním dát prenášaných elektronickou poštou od Zhotoviteľa do sídla Objednávateľa a naopak. Ak ktorejkoľvek Zmluvnej strane vznikne akákoľvek škoda v dôsledku tejto skutočnosti, druhá Zmluvná strana nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadnú škodu, okrem prípadu, ak by takáto škoda bola spôsobená porušením povinností tejto Zmluvnej strany, ktoré jej vyplývajú z tejto Zmluvy.

6.5 Zhotoviteľ nie je zodpovedný za úplnosť, pravdivosť a správnosť informácií poskytnutých Objednávateľom alebo tretími osobami. Zodpovednosť Zhotoviteľa sa nevzťahuje na škody, ku ktorým by mohlo dôjsť následkom podvodu, nesprávnej informácie alebo akéhokoľvek úmyselného trestného činu, spôsobeného Objednávateľom, jeho zamestnancami alebo osobou, konajúcou v mene Objednávateľa.

Článok VII. Sankcie

7.1 V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry oproti lehote jej splatnosti je Objednávateľ povinný uhradiť Zhotoviteľovi úroky z omeškania vo výške 0,01 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Objednávateľ nezodpovedá za omeškanie úhrady spôsobené peňažným ústavom alebo v súvislosti s reguláciou a viazaním štátneho rozpočtu.

7.2 V prípade omeškania Zhotoviteľa so zhotovením a odovzdaním diela (v prípade ak nebola uzavretá dohoda podľa čl. II ods. 2.1) A zaplatí Zhotoviteľ Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,01 % z ceny diela za každý aj začatý deň omeškania.

Článok VIII. Zachovávanie mlčanlivosti

8.1 Zmluvné strany sa zaväzujú zaobchádzať s informáciami získanými počas realizácie diela, ako aj s obsahom tejto Zmluvy a jej prílohami a s obsahom všetkých dokumentov poskytnutých alebo sprístupnených podľa tejto Zmluvy, ako s dôvernými informáciami a zabezpečiť ich ochranu pred tretími osobami v súlade s § 17 a § 271 Obchodného zákonníka. Zmluvné strany nie sú oprávnené informácie uvedené v tomto odseku poskytnúť tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany, okrem prípadu, ak by im takáto povinnosť zverejnenia vyplývala zo zákona alebo z rozhodnutia príslušného štátneho orgánu. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať povinnosti vyplývajúce jej z tohto článku aj po zániku tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa tiež zaväzujú dodržiavať predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov, a to najmä zákon č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov.

Článok IX Odstúpenie od zmluvy

9.1 Odstúpiť od zmluvy je možné v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy, pričom za podstatné porušenie zmluvné strany považujú omeškania s plnením záväzkov, a to napriek písomnej výzve oprávnenej strany s poskytnutím primeranej lehoty na dodatočné splnenie záväzku povinnej strany.

9.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že dôvody pre odstúpenie od zmluvy vopred prejednávajú a prednostne sa dohodnú na odstránení týchto dôvodov. Až v prípade, že dohoda nebude možná, zmluvné strany od zmluvy odstúpia. Odstúpenie je účinné prvým dňom nasledujúceho mesiaca od doručenia písomného oznámenia o odstúpení.

9.3 Odstúpenie od zmluvy je možné aj dohodou zmluvných strán.

Článok X Ostatné ustanovenia

10.1 Zhotoviteľ vyhlasuje, že ním dodané dielo nie je zaťažené právom tretej osoby (dielo nemá právne vady).

10.2 V prípade zistenia právnych väd je Zhotoviteľ povinný bezodkladne upraviť dielo tak, aby nenarušoval práva tretích osôb.

10.3 Zhotoviteľ nie je oprávnený poskytnúť výsledok činnosti, ktorý predstavuje dielo tretím osobám a sám ho používať bez súhlasu Objednávateľa.

10.4 Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi na predmetné dielo licenciu vo vecne a časovo neobmedzenom rozsahu v zmysle §42 ods. 1 zákona č. 618/2003 Z.z.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

11.1 V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatné, alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu a v akomkoľvek ohľade, táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tejto Zmluvy a táto Zmluva bude vykladaná tak, ako by tieto ustanovenia, v rozsahu v ktorom sú neplatné alebo nevymáhateľné nikdy neboli v nej obsiahnuté.

11.2 Zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vykonať iba po vzájomnej dohode obidvoch Zmluvných strán formou písomného dodatku k tejto Zmluve.

11.3 Zmluvu je možné zrušiť písomnou dohodou Zmluvných strán alebo od nej odstúpiť podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.

11.4 Zmluvné strany sa dohodli, že sa budú snažiť všetky prípadné spory vyriešiť mimosúdnu cestou. V prípade, že vyriešenie sporu nebude možné mimosúdnu cestou, je každá zo Zmluvných strán oprávnená podať návrh (žalobu) na príslušný súd v Slovenskej republike.

11.5 Táto Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch v slovenskom jazyku s platnosťou originálu, z ktorých Objednávateľ obdrží štyri exempláre a Zhotoviteľ jeden exemplár.


11.6 Táto Zmluva spolu s inými dokumentmi výslovne uvedenými v ktoromkoľvek z jej ustanovení tvorí úplnú dohodu Strán o predmete Zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce dohody Strán o predmete Zmluvy.

11.7 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami.

Na dôkaz toho Strany podpísali túto Zmluvu v Bratislave :

za Zhotoviteľa:

Gabriel Roxer, konateľ

 **aglo**
solutions
Aglo solution s.r.o.
Kladnianska 29
821 05 Bratislava
tel.: 02/43412035
web: www.aglo.sk
mail: info@aglo.sk

Podpis

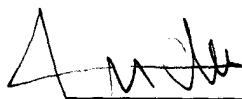
Dátum

IČO: 35 973 878

28.10.2008

za Objednávateľa:

Ing. Igor Federič, vedúci úradu vlády SR



19.11.2008



Príloha č. 1: Špecifikácia



Špecifikácia

Názov zákazky:

Testovanie vybraných služieb eGovernmentu v podmienkach Slovenskej republiky.

Východisková situácia:

Slovensko schválením Národnej koncepcie informatizácie verejnej správy (NKIVS) dňa 21.5.2008 ako aj spustením Operačného programu informatizácia spoločnosti položilo základ rýchleho spúšťania služieb eGovernmentu. Pre kvalitné vyhodnocovanie úspešnosti celého procesu je potrebné zaviesť a hlavne dlhodobo hodnotiť kvalitu elektronických služieb a to metodikou, ktorá umožní zreteľne formulovať očakávané správanie a umožní tak aj poskytovateľom zlepšovať svoje služby.

Predpokladá sa dlhodobé testovanie elektronických služieb s polročnou periodicitou. Pred samotným spustením dlhodobého monitorovania je potrebné uskutočniť pilotné testovanie, ktoré má dva základné ciele:

- Vytvorenie východzieho popisu kvality elektronických služieb pred spustením OPIS
- overenie použiteľnosti testovania

Opis predmetu obstarávania:

V súvislosti s kontextom uvedeným vo východiskovej situácii úspešný uchádzač zabezpečí testovanie elektronických služieb v Slovenskej republike a to v nasledovných oblastiach:

• Test použiteľnosti

Použiteľnosť web stránky z pohľadu koncového užívateľa, určí spokojnosť užívateľa z pohľadu jeho požiadaviek .

Sleduje sa :

- ľahkosťou pochopenia a hľadania požadovanej informácie ,
- zrozumiteľnosť organizáciu služby
- výkonnosť
- Pravdepodobnosť omylu v navigácii, hľadaní, nepochopení informácie

• Test prístupnosti

Pri napĺňaní cieľov OPISu je dôležité zabezpečiť služby aj pre handicapovaných užívateľov.

Sleduje sa použiteľnosť služby pre :

- zrakovo postihnutých
- sluchovo postihnutých
- pohybovo postihnutých
- staršie OS a prehliadače

• Test dodržania štandardov a best practices

Pre elektronické služby poskytované štátnou a verejnou správou je dôležité dodržanie základnej technickej kultúry . Test overí technickú stránku webu a poskytovanej služby.

Testujú sa nasledovné oblasti :

Validita kódu na základe štandardov W3C

- funkčnosť odkazov
- veľkosť stránok a jednotlivých objektov a rýchlosť načítania
- vyhľadateľnosť stránok cez vyhľadávače

Presný zoznam testovacích oblastí bude spresnený zadávateľom! Dodávateľ podľa zadaných indikátorov uskutoční testovanie elektronických služieb ústredných orgánov verejnej správy ako aj vybraných samosprávnych inštitúcií.

Hlavné výstupy dodávky:

Predmetom dodávky bude vypracovanie hodnotenia použiteľnosti monitorovaných služieb a to podľa jednotlivých hodnotených inštitúcií ako aj podľa jednotlivých dostupných služieb.

Výstupne hodnotenie sa zameria na nasledovné oblasti :

Čas : ako dlho trvá nájdenie informácie, jej pochopenie a prípadná oprava chyby

Celkové skóre služby

V rámci dodávky sa budú hodnotiť nasledovné inštitúcie:

- Ústredné orgány štátnej správy
- Samosprávne kraje (8)
- Krajské mestá (8)

617/12L

ÚRAD VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY
KONTROLNÝ LIST PREDBEŽNEJ FINANČNEJ KONTROLY

Vecne príslušný organizačný útvar Úradu vlády SR:

Predpokladaná celková suma v Sk:	1.044.000,-Sk (34.654,50 EUR)
Z toho bez DPH:	877.310,90-Sk (29.121,40 EUR)

Pripravovaná finančná operácia: (popis, resp. príloha)

„Testovanie vybraných služieb eGovernmentu v podmienkach Slovenskej republiky“

Zdôvodnenie požiadavky: Slovensko schválením Národnej koncepcie informatizácie verejnej správy (NKIVS) dňa 21.5.2008 ako aj spustením Operačného programu informatizácia spoločnosti položilo základ rýchleho spúšťania služieb eGovernmentu. Pre kvalitné vyhodnocovanie úspešnosti celého procesu je potrebné zaviesť a hlavne dlhodobo hodnotiť kvalitu elektronických služieb a to metodikou, ktorá umožní zreteľne formulovať očakávané správanie a umožní tak aj poskytovateľom zlepšovať svoje služby.

Predpokladá sa dlhodobé testovanie elektronických služieb s polročnou periodicitou. Pred samotným spustením dlhodobého monitorovania je potrebné uskutočniť pilotné testovanie, ktoré má dva základné ciele:

- Vytvorenie východzieho popisu kvality elektronických služieb pred spustením OPIS
- overenie použiteľnosti testovania

Navrhovaný dodávateľ (adresa, zdôvodnenie výberu):

Aglo solution, s.r.o., Kladnianska 29, 821 05 Bratislava

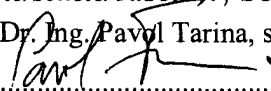
VYKONANIE PREDBEŽNEJ FINANČNEJ KONTROLY V SÚLADE S ČL. III, ods. 2 SMERNICE č.7/2004:

I. Vecne príslušný organizačný útvar: Úrad splnomocnenca vlády SR pre informačnú spoločnosť

Meno a priezvisko: RNDr. Ing. Pavol Tarina

Predstavený (VÚV/VSÚ/kancelárie/sekcie/odboru): ~~SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM~~

Meno, priezvisko a funkcia: RNDr. Ing. Pavol Tarina, splnomocnenca vlády SR pre informačnú spoločnosť

Dátum a podpis: 24.10.2008, 

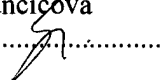
II. Ekonomický odbor:

Financie a rozpočet

1)

Text: Potvrdzujem, že finančná operácia je v súlade so schváleným rozpočtom ÚV SR.....

Meno a priezvisko: Emília Grančičová

Dátum a podpis: 13.11.2008 

Riaditeľ Ekonomického odboru: ~~SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM~~

Meno a priezvisko: Ing. Alena Vidová

Dátum a podpis: 13.11.2008 

III. Verejnú obstarávanie: ~~SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM~~

Text:.....

Meno a priezvisko: Ing. Nataša Štefániková

Dátum a podpis: 18.11.2008 

IV. Právne stanovisko k návrhu zmluvy: ~~SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM~~

Text:.....

Meno a priezvisko: JUDr. Štefánia Bohátová

Dátum a podpis: 18.11.2008 

1) V prípade, že sa nejedná o schválené prostriedky zo štátneho rozpočtu, ale iné, predvolený text prečiarknuť a doplniť podľa skutočnosti.